

COLLECTION DU DOMAINE PUBLIC

LE MENDIANT EN VOI- TURE

MOINAUX, JULES

Saynète — 1881

RÉPLIQUE · TEXTE INTÉGRAL LIBRE & GRATUIT

NOTE D'ÉDITION & DOMAINE PUBLIC

*Cette œuvre dramatique appartient au **Domaine Public** universel. Libre de droits patrimoniaux, elle peut être lue, montée sur scène, imprimée et partagée en toute liberté.*

À propos de cette édition

Conçue pour le travail du comédien et la pratique du plateau, cette édition privilégie la lisibilité et l'aisance de mémorisation :

- **Confort de lecture** : Justification courte au fer à gauche pour alléger l'effort visuel et sécuriser le retour du regard.
- **Distinction immédiate** : Répliques en **Cormorant Garamond** et didascalies en **Inter**, évitant toute confusion à voix haute.
- **Repérage scénique** : Numérotation discrète toutes les 5 lignes et marges aérées de 20 mm pour les annotations de jeu.

L'application Réplique

Cette édition vous est offerte par **Réplique**, l'outil d'apprentissage des textes créé pour les comédiens et les metteurs en scène.

L'application vous accompagne dans l'apprentissage de vos rôles grâce à un parcours progressif (textes à trous, masquage par initiale, récitation au micro) et un **mode Italienne** qui vous donne la réplique au bon tempo, secondé par un souffleur discret en cas d'hésitation.

Répétez vos textes et retrouvez nos éditions sur

www.replique.pro

SOMMAIRE

 Cliquez sur un acte pour y accéder directement

LE MENDIANT EN VOITURE	5
------------------------------	---

LE MENDIANT EN VOITURE

SCÈNE 1

LE NARRATEUR

Tout le monde connaît un cab, cette voiture dont le supérieur, qui est à l'intérieur, voit la partie postérieure de l'inférieur qui est à l'extérieur. Cet inférieur était le cocher Lesueur ; le supérieur était un voyageur, le sieur Pasteur ; phraseur et beau parleur, comme on le verra tout à l'heure ; laissez souffler le chroniqueur. Ouff ! Comme les boursiers, agents de change et brasseurs d'affaires, qui, toujours pressés, font leurs courses en voiture, Pasteur, simple mendiant à domicile, a, lui aussi, pensé qu'il aurait bénéfice à se faire conduire au grand trot dans toutes les maisons où il allait solliciter des secours. Son calcul s'était-il réalisé avant le jour où il a été arrêté ? C'est ce qu'il est difficile de savoir. Mais il est certain que ce jour-là les recettes n'ont pas répondu à son attente, puisque son cocher, las de le trimballer dans tout Paris, l'a remis entre les mains de sergents de ville, après lui avoir vainement réclamé le prix de cinq heures de courses. Voici donc Pasteur en police correctionnelle, sous prévention d'escroquerie et de mendicité.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Vous avez inauguré la mendicité en voiture ; accompagné d'une femme, vous vous êtes fait conduire dans tous les coins de Paris, à diverses adresses que vous aviez sans doute relevées dans le Bottin, et dont on a

saisi une liste sur vous, ainsi que plusieurs lettres contenant des demandes de secours. Qu'avez-vous à dire ?

20

(tirant de sa poche un manuscrit qu'il déploie et commençant à lire)

LE PRÉVENU *(tirant de sa poche un manuscrit qu'il déploie et commençant à lire)*

Hum ! Hum ! Magistrats, victime des pouvoirs déchus, je viens du haut de cette tribune...

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Qu'est-ce que c'est que cela ? D'abord, vous n'êtes pas à une tribune, vous êtes au banc des prévenus.

LE PRÉVENU

Étant devant le tribunal, je croyais que, naturellement, c'était une tribune que...

25

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Et puis je vous engage à serrer ce papier et à vous expliquer verbalement.

LE PRÉVENU

Je n'éprouve aucun embarras à obtempérer à l'invitation de Monsieur le Président, le maniement, de la langue m'est familier, m'étant occupé longtemps de littérature, ayant travaillé aux ouvrages les plus célèbres...

30

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Vous êtes homme de lettres ?

LE PRÉVENU

Pas par moi-même, mais j'ai travaillé à ces ouvrages comme typographe.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Peu importe ; il s'agit du délit de mendicité ; reconnaissez-vous, le fait ? ³⁵

(Lisant dans son chapeau le manuscrit qu'il y a placé.)

LE PRÉVENU

Je vais répondre. Longtemps jouet d'un destin inconstant, ballotté sur cette mer de la vie comme un vaisseau sur l'Océan...

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Ah ça ! Vous recommencez vos divagations ! Si vous ne voulez pas répondre catégoriquement, je vais vous retirer la parole.

LE PRÉVENU

J'ai bu tout le vase d'amertume de la destinée ; cette nouvelle rigueur... ⁴⁰

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Ce n'est point une rigueur, c'est un usage commun auquel vous devez vous soumettre ; répondez ! Vous alliez en voiture, accompagné de votre concubine...

LE PRÉVENU

Je n'accepte pas ce mot humiliant pour cette personne ; ce n'est pas ma concubine.

⁴⁵

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Vous en êtes convenu.

(S'animant.)

LE PRÉVENU

Je ne me suis pas servi de ce mot ; j'ai dit que c'était ma compagne chérie, une amie dont le courage augmente le mien ; Sa vertu soutient la mienne...

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Ne parlez donc pas de vertu ; vous avez été condamné huit fois pour vagabondage, filouterie, mendicité.⁵⁰

LE PRÉVENU

J'ai eu l'avantage de vous dire que je suis une victime des pouvoirs déchus.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Je ne sais ce que vous entendez par là ; mais je sais que vous êtes un mendiant incorrigible.

55

(En attendant le jugement de l'histoire, celui du tribunal a condamné à un an de prison la victime des pouvoirs déchus.)

LE PRÉVENU

Cette opinion sur mon compte vient d'agents bonapartistes ; condamnez-moi ; l'histoire jugera.